

二十三、高雄市政府客家事務委員會業務報告

日期：102年4月22日

報告人：主任委員 古秀妃

壹、前言

議長、副議長、召集人、各位議員女士先生：

欣逢 貴會第1屆第5次定期大會，秀妃列席報告本會工作概況與業務推動情形，並親聆教益，作為今後工作指標，深感榮幸。首先，謹代表客委會全體工作同仁，由衷感謝各位議員女士、先生的鼎力支持、匡督指導，使本會各項業務均能順利推展，謹致崇高敬意與謝忱。

多元文化是一個進步城市的象徵，本會以「處處是客家」為施政主軸，深入家庭、社區及校園，推動客語復甦及客家文化傳承工作，以打造高雄市成為一個多元文化的典範城市為目標。以下謹就本會工作概況及未來工作重點，提出報告，敬祈不吝指正。

貳、當前施政重點

一、積極推廣客語學習課程，落實客語扎根

(一)本市各級學校及幼兒園

- 1.積極走訪本市各級學校及幼兒園，輔導開辦客語課程或協助推展客家文化活動，全力提供教學所需師資及補助教師鐘點費，101年9月至102年2月本市計有98所國中小學、40所幼兒園推動客語教學課程，上課人數國中小6,997人次、幼兒園3,593人次，自94年迄今，累積客語學習人數達9萬7,287人次。(如圖1)



圖1.國小客語教學上課情形

- 2.積極推動「客家雙語教學」，除美濃地區外，鼓勵杉林、六龜、甲仙等客家文化重點發展區及本市都會區各國小及幼兒園擴大實施，截至目前計有19所國小及幼兒園、124班級、3,138位學生參加。
- 3.成立「客家雙語教學」輔導團，特聘教授、校長、主任及客語薪傳師擔任輔導委員，除每個月定期召開輔導團會議，也會不定期到校訪視

與輔導，實際瞭解學校實施情形及學生學習狀況。101年9月至102年2月已完成19所國小及幼兒園訪視與輔導，並召開7次輔導團教學檢討會。

4. 101年12月8日於美濃區東門國小校慶，展示本會出版教材、CD及推動「客家雙語教學」成果圖片，藉此籲請學校師生及社區家長共同支持推動「客家雙語教學」，並鼓勵家長在家中與小朋友用客語交談，提升客語使用機會。
5. 製作「客家雙語教學」DVD紀錄片，廣發宣傳，讓師生及家長瞭解客語正面臨嚴重流失危機，進而以實際行動支持。

(二) 社會大眾

1. 開辦「高雄市客家學苑」

「高雄市客家學苑」推出多元豐富的語言文化課程，101年9月至102年2月開辦「客語中高級認證班—四縣腔與海陸腔」、「客語安親班」、「絲瓜絡創作」、「客家採茶舞」、「客家禮俗—婚禮」等共26班客家語言文化與技藝培訓課程，計4,891人次參與。透過不同主題與技能課程，讓民眾學習客家多元豐富的文化藝術。(如圖2)

2. 開辦「美濃哈客學堂」

為發揚客語文化、活化館舍經營及推動終身學習，101年9月至102年2月於美濃客家文物館開辦「美濃哈客學堂」系列課程，計有「客語認證班」、「客家諺語故事班」、「客家剪紙班」、「創意植物染班」、「尋訪黃蝶之美」等共17班別，除活化館舍外，亦透過不同主題與技能課程，帶動社區居民學習客家文化內涵，傳承客家手藝，計550人次參與。(如圖3)



圖 2. 高雄市客家學苑—客家採茶舞

圖 3. 美濃哈客學堂—創意植物染班

3. 為提升教學品質，編印「畫講老古人言」、「客語廣播單元劇 CD」、「大家來學客家話(含 CD)」、「國小客語輔助教材共4冊」、「ㄅㄆㄇ學

客話」、「噶哩呱啦學客話」、「客語真好玩」、「天籟的韻律」、「客語世界童謠」專輯等客語文化教材，再於 101 年 12 月出版「繪本菸樓」與「野來野去唱生趣」客家童詩歌謠專輯，另將「大家來學客家話」建置於本府客委會網頁，供各界教學或民衆學習客語使用。（如圖 4、5）



圖 4. 繪本菸樓



圖 5. 「野來野去唱生趣」客家童詩歌謠專輯

二、推廣客家特色文化，促進文化傳承與發展

(一)辦理「客家話講笑科比賽」

為扎根鄉土教育，提高民衆客語學習與使用興趣，強化生活語言的溝通與表達能力，於 101 年 10 月 7 日舉辦「客家話講笑科比賽」，計有 50 位民衆參賽，透過寓教於樂的方式認識客家文化。（如圖 6）

(二)舉辦「臺灣青年文化營—客家田野工作隊」

101 年 10 月 19-22 日引領 40 位來自全國各大專院校學生，透過環保生態、聚落文化、農事體驗等系列課程，深入參與社區服務及環境營造，激發青年對客庄的想像及視野，進而積極投入客家文化傳承工作。（如圖 7）



圖 6. 客家話講笑科比賽—各組得獎者



圖 7. 臺灣青年文化營—客家田野工作隊

(三)舉辦「大高雄客音飛揚合唱觀摩賽」

為薪傳客家優美文化，傳唱客家歌謠，101 年 10 月 21 日舉辦觀摩賽，

分爲「傳統客家歌謠」及「現代客家歌謠」2組，各有19隊參賽。自高雄縣市合併後，101年首次有美濃、杉林、六龜等客家地區優秀社團報名參賽，有助凝聚鄉親情誼、推展客家優美歌謠文化。（如圖8）



圖 8. 客音飛揚合唱觀摩賽

(四)舉辦「美濃田園音樂節」

爲讓民衆體會客庄之美，101年11月30日至12月2日於美濃區阿南達瑪迦示範村及中正湖畔田坵辦理「2012 美濃田園音樂節」，串連美濃歷史古蹟、生態景觀及美食農特產，策劃豐富多元的客家音樂演唱、客家產業嘉年華、焗土窯、紮稻草人、自行車生態旅遊及觀光導覽等活動，帶動美濃觀光產業發展，計9,100人次參加，民衆迴響熱烈。（如圖9、10）



圖 9. 客家社團演出



圖 10. 焗土窯

(五)辦理「客家完福祭儀」

客家完福，又稱還福，是客家地區極爲重視的儀式，主要是酬謝土地伯公過去一年庇祐的感恩習俗，於101年12月21日假新客家文化園區文物館辦理完福祭儀，引領鄉親遵循傳統古禮儀式祭拜，傳承客家禮俗文

化。(如圖 11)

(六)辦理「理想中的客家小學－茶頂山下的小學堂影像紀錄」

美濃區龍肚國小以「發揚客家耕讀文化」、「營造生態學校」等理念實踐永續環境教育經營，並以打造「茶頂山下的學習樂園」為特色，榮獲行政院衛生署、教育部等公部門頒發各類獎項。102 年 1 月著手拍攝以時間、空間與人物三者為架構，記錄龍肚國小成為理想中客家小學之歷程記錄片，作為本會擴大推廣客家文化生活教育之素材。

(七)辦理「新春祈福祭儀」

土地伯公（福德正神）為傳統客家重要信仰神祇，為感謝過去一年伯公的庇祐，祈求新的一年風調雨順，於 102 年 2 月 21 日假新客家文化園區文物館舉辦新春祈福活動，副市長引領逾 400 名客家鄉親市民與學童遵循客家傳統古禮祭拜，現場並安排熱鬧的祥獅獻瑞迎新春，發送蛇年開運紅包及客家板供民衆品嚐，分個好彩頭。(如圖 12)



圖 11.101 年客家完福祭儀



圖 12.102 年新春祈福祭儀－副市長發送蛇年開運紅包

三、活絡客家文化館舍

(一)「新客家文化園區」委外營運及活化

1. 新客家文化園區為南部首座都會型客家文化園區，主體建築演藝廳、圓樓餐廳及 2 棟展售中心出租民間廠商營運，引進民間資源及多元創新的經營理念，透過客家文化展演，搭配客家特色建築、美食及文創產品，帶動觀光產業，繁榮地方經濟。(如圖 13)
2. 演藝廳出租「集和娛樂事業有限公司」經營管理，租期自 101 年 10 月 1 日至 104 年 9 月 30 日止，並自 101 年 11 月 5 日正式售票營運，節目以國內外藝文表演團體並結合客家文化藝術方式呈現，一天 3 場次，全票 399 元，提供市民優惠票價 250 元，101 年 10 月至 102 年 2 月，已逾 1 萬 2,000 人次購票入場參觀。(如圖 14)



圖 13. 高雄市新客家文化園區圖



圖 14. 演藝廳節目表演

3. 圓樓餐廳及 2 棟展售中心承租廠商（民鼎企業有限公司）業於 100 年 4 月正式營運，餐廳和農特產品展售中心每日開館對外營運迄今績效良好。（如圖 15）
4. 為創造館舍新意象，提供更多元豐富的客家文化展示空間及文物內容，於 100 年 11 月起重新裝修文物館，101 年 9 月完工後已成為學校鄉土戶外教學及市民體驗客家文化平台。（如圖 16）
5. 辦理「高雄心客家情」系列活動
為增進客家文化能見度，活化新客家文化園區，101 年 9 月 9 日、10 月 27 日及 102 年 1 月 5 日於演藝廳辦理「2012 高雄心客家情」系列活動—「夏客童樂會—客家兒童劇」、「絕代饗宴—客家交響樂」及「好客慶豐餘—客家大戲」等 3 場藝文表演，101 年 11 月至 102 年 3 月於文物館特展室辦理「潮客物語—都會客家主題展」及「筆耕笠山—鍾理和及鍾鐵民筆下的農村」等 2 場展覽，另 101 年 9 月至 12 月每週日下午於戶外廣場辦理客家音樂舞蹈表演及親子 DIY 體驗等 16 場活動，總計 2 萬 8,800 人次參與。（如圖 17-20）



圖 15. 圓樓餐廳現貌



圖 16. 文物館常設展示廳收冬戲展示區



圖 17. 夏客童樂會－客家兒童劇



圖 18. 潮客物語－都會客家主題展



圖 19. 筆耕笠山下一鍾理和及鍾鐵民筆下的農村



圖 20. 高雄心客家情－闖關遊戲

(二) 活化「美濃客家文物館」

1. 「美濃客家文物館」係以門票收費為營運基礎，101 年 1-12 月門票營收金額達 243 萬 727 元，入館參觀人次達 12 萬 3,624 元，並積極配合各學校辦理戶外教學，透過導覽讓學生實際認識客家文化，不僅增加市庫經費，更提升客家能見度。
2. 101 年 8 月 17 日至 10 月 21 日展出藝術家聯合特展－「存在」・「錄像」・「永恆」，策展藝術家以其個人對美濃客家文化「暫時性存在」意象為創作主題，並透過群眾的「影像觀看」幻化成「永恆的記憶」，參觀人數約 1 萬 1,273 人次。(如圖 21)
3. 101 年 10 月 26 日至 102 年 1 月 20 日展出「俠客與寶飾・黃慧貞整體造型設計」，呈現 2011 年於國家戲劇院演出音樂劇「無極」中所執行的整體造型設計系列劇照及作品，參觀人數約 2 萬 6,323 人次。(如圖 22)

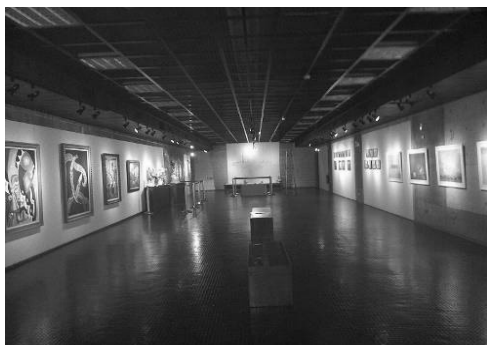


圖 21.藝術家聯合特展-「存在」・「錄像」・「永恆」



圖 22.「俠客與寶飾・黃慧貞整體造型設計」展

4.102 年 1 月 25 日至 4 月 21 日展出「客古爍今・劉昌宏雕刻藝術展」，創作者為苗栗客家人，多年來潛心竹、木、石雕創作，作品不論是人物、鄉土、花草雜卉或動物，都具深層精髓內涵，更呈現了中國固有成語文化及詩詞歌賦之崇高文學素養。

(三)活化「美濃故事館」

美濃故事館自 101 年 11 月 5 日起由本會接管，並於 12 月 1 日起重新開館，1 樓作為遊客服務中心，提供美濃旅遊觀光景點諮詢服務；2 樓作為藝文活動及展覽使用，開館日起至 102 年 2 月底止，計有幼稚園、民間社團等於館內辦理 2 場藝文展覽，有效活化館舍。(如圖 23)



圖 23.南隆幼兒園幼兒藝術創作展

四、輔導社團發展，協力推廣客家文化

(一) 101 年 9 月至 102 年 2 月計輔導 30 個客家社團開辦客家歌謠、舞蹈及技藝班等培訓課程，參與鄉親逾 1 萬人，社區公演逾 26 場次，參與鄉親及民衆達 3,500 人次。另輔導 37 個客家社團辦理義民祭典、文學營、黃蝶祭、美食、藍染及文史深度探訪等活動，參與鄉親及民衆達 3 萬 5,000

人次，公私齊力推廣優美的客家文化，共同參與客家事務的發展。(如圖 24)

- (二)為促進客家文化城鄉交流，觀摩各地推動客家文化績效，101 年計輔導 32 個客家社團，約 1,900 人次，前往台中、桃園、苗栗、新竹、南投、花蓮、台東、屏東、台南、基隆等地區從事客家文化交流活動及赴中國參加世界客屬懇親大會，促進海內外客家文化交流合作，提高客家能見度，有效提振本市客家藝文創新與發展。(如圖 25)



圖 24.客家社團開辦客家歌謠培訓課程 圖 25.本市客家團體辦理客家文化交流活動

五、促成雙美濃簽訂友好交流協定

本市美濃區與日本岐阜縣美濃市多年來民間及機關團體相互參訪已建立交流模式，為提高客家文化國際知名度，及促進雙方繁榮與發展，加強彼此經貿、產業、觀光、文化等各項交流，於 101 年 11 月 29 日邀請日本美濃市石川市長率團訪問，並於 11 月 29 日下午 14 時 30 分假市府 3 樓多媒體簡報室，在市長及多位局處首長、媒體朋友及市民的見證下，隆重舉行雙方友好交流協定簽訂儀式，促成雙方結盟合作。(如圖 26)



圖 26.美濃區與日本岐阜縣美濃市簽訂友好交流協定

六、營造客家文化生活環境

(一)辦理「美濃中正湖整體客家文化發展暨景觀環境營造計畫」

1. 中正湖為美濃地區主要風景觀光景點，饒富客庄風貌，本計畫將湖域周圍 20 公尺範圍土地變更為公園用地，整體塑造水與綠優質環境，提升美濃地區客家文化生活及遊憩品質。
2. 101 年編列土地徵收補償預算 1 億 3,750 萬元，工程預算（含規劃設計等）5,000 萬元。既有環湖設施工程委託觀光局辦理，業已完工。擴區環湖公園用地徵收及工程執行委託養工處辦理，於 101 年 11 月 15 日辦理工程用地取得第 1 次公聽會，工程初步規劃已完成，細部設計則需視土地徵收情形再進一步執行。

(二)辦理「中庄歷史空間環境景觀整體規劃設計」

針對中庄歷史空間及美濃故事館、美濃警察分駐所、舊美濃戶政事務所等老舊建築整體規劃再利用，促成歷史建築文化空間再生，並建構成觀光旅遊諮詢、藝文中心，結合都市廣場形成景觀聚落。101 年 10 月中旬完成基本設計報告，並於 102 年 1 月 7 日完成第 3 次民衆說明會，刻正進行細部設計書圖，預計於 3 月 4 日召開細部設計書圖審查會議。（如圖 27-29）

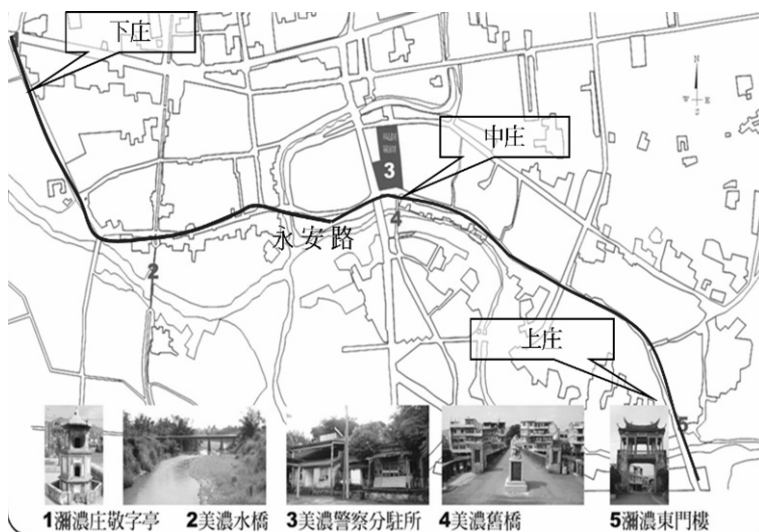


圖 27、美濃區中庄區域圖

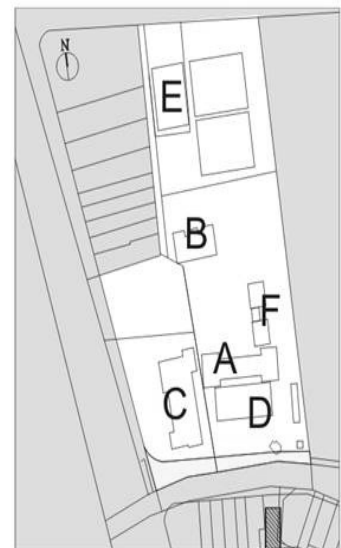


圖 28、中庄歷史空間環境景觀整體規劃設計範圍



圖 29、中庄歷史空間環境現況

(三)辦理「美濃學園－教育藝文館規劃設計暨工程」

係結合美濃「中庄歷史地景」的門戶意象，兼顧地方四十餘年來的圖書、藝文空間實質需求，新建一座複合式教育藝文館。工程委託本府工務局新建工程處辦理，刻正進行細部設計書圖審查中。

(四)辦理「高雄市美濃客家文物館整體風貌改善工程」

針對美濃客家文物館既有問題進行改善，提升館內設備及設施功能，並重塑外觀風貌。工程進度已完成發包書圖，刻正上網公開招標。

(五)爭取中央補助辦理客家文化生活環境營造計畫

成立「高雄市客家文化生活環境計畫輔導團」，協助各機關爭取中央客家委員會補助辦理客家文化生活環境營造計畫，101 年度共計提送 19 案計畫，10 案獲補助總計 1 億 3,312 萬元，本市自籌 2,288 萬 9,005 元，102 年度仍持續提案爭取中央補助。

七、客家產業輔導與行銷

(一)辦理「黃金白玉蘊美濃」產業發展計畫

運用資通訊技術，進行產業輔導與行銷推廣，整合農特產品及農村觀光資源，吸引年輕人力回歸農村，投入特色產業開發，促進地方整體經濟發展。本計畫以白玉蘿蔔、黃金稻米與橙蜜番茄為主軸，在硬體方面，目前已於行政院農委會高雄區農改場旗南分場建置環境監測系統，並於

美濃客家文物館、美濃故事館、原鄉緣紙傘文化村及美濃民俗村等 4 處建置智慧導覽機共 4 台，提供遊客豐富的美濃旅遊觀光資訊，另辦理多項產業行銷推廣活動，包括嘉年華會、彩繪蘿蔔、拔蘿蔔、採橙蜜番茄等，參與人次逾 6,754 人。(如圖 30、31)



圖 30. 拔蘿蔔活動



圖 31. 旅遊景點智慧導遊系統

(二)辦理「食在樂活—美濃米食暨客家便當創意料理賽」及「美濃好樂—森活市集」

101 年 12 月 8-9 日以美濃米與客家便當為主題，研發具創意與美感的客家特色料理，現場開放民眾試吃與發放美濃米，嚴選出 6 種米食料理與 6 種特色便當，可供未來量產客家便當參考。另辦理特色市集，邀集 20 家攤商展售多項美濃、六龜、杉林、甲仙等地農產品及農產加工品、傳統或現代手工藝品及手工美食等，搭配客家藝文表演及環境教育講座，逾 1 萬人次參與。(如圖 32、33)



圖 32. 美濃米食創意料理



圖 33.客家便當創意料理

八、營造優質客語無障礙環境

為有效運用社會人力資源，型塑客語無障礙環境，自 96 年 10 月起陸續於高雄醫學大學附設中和紀念醫院、火車站、榮民總醫院、國立科工館、三民區公所、美濃客家文物館及新客家文化園區文物館等重要公共場所，設置「客語服務窗口」，招募近 129 名志工投入服務工作，擴大服務範圍，並提升客語使用率，101 年服務人次約 24 萬 3,000 人。(如圖 34、35)



圖 34、本會志工以外語導覽美濃客家文物館 圖 35、志工解說客家文物館之文物

九、發行雙月刊並善用多元媒體，強化客家行銷效益

(一)為推廣客家語言文化，讓其他族群更認識客家，與高雄廣播電台合作，每週一下午 4:05-5:00 於 FM94.3、每週一至週五下午 1:00-2:00 於 AM1089 分別播出「最佳時客」現場直播及「客藝廣播站」節目，深受民衆好評，102 年賡續製播「最佳時客」節目。(如圖 36、37)



圖 36.「最佳時客」現場直播節目



圖 37.「客藝廣播站」廣播節目

(二)自 94 年起發行「南方客觀」雙月刊，傳達中央及高高屏客家相關政策與活動訊息，每期發行量為 1 萬 6,000 份，截至 102 年 2 月底止已發行 42 期，有效宣揚高雄在地客家精神。(如圖 38)



圖 38、第 42 期南方客觀

參、未來施政要項

一、積極行銷新客家文化園區，提升觀光效益

- (一)持續辦理藝文展覽、表演、美食、手工藝體驗等各項活動，以提高園區知名度及遊客參訪率，有效帶動觀光產業。
- (二)充實園區公共基礎設施，妥善管理園區建設，協助承租廠商加強營運能力，共同合作永續經營園區。

二、推行客語學習多元化

(一)擴大辦理「客家雙語教學」，增進客語復甦及文化傳承。

(二)編撰「客家傳統聚落傳說故事繪本及有聲書」，提升讀者學習客家文化興趣，發揚客家傳統文化。

三、整合民俗節慶與客庄特色，創意行銷客家文化

(一)舉辦「102 年全國客家日～歡喜慶天穿」活動，宣導環保、減碳、樂活的生活概念，並配合客家童詩歌謠專輯「野來野去唱生趣」及客家兒童文學著作「繪本菸樓」出版，讓民衆透過音樂與文學認識客家。

(二)規劃辦理「臺灣青年客家田野工作隊」，挖掘青年朋友對客庄歷史的記憶，開拓社會視野，並累積高雄客庄的青年力，建立城鄉良性互動的社會關係。

(三)籌劃辦理「客家兒童夏令營」，使小朋友對在地客家的發展及現況有所體會，進而深入瞭解及認同客家文化及歷史，達到客家文化向下扎根目的。

四、發展客家文化創意產業

廣續辦理「黃金白玉蘊美濃」產業發展計畫，開發農特產加工類產品及研發創意料理，建立行銷通路，提振客家經濟發展。另規劃辦理「美濃客家美食產業輔導計畫」及「客家便當暨米食料理行銷通路計畫」，培植美食產業人才，並藉由評鑑增進產業競爭力，打造美濃客家美食品牌形象，開拓行銷通路，提升客家產業能見度與農特產品經濟產值。

五、營造優質客家文化生活環境

(一)廣續運作「高雄市客家文化生活環境計畫輔導團」協助各機關研提本市客家聚落之歷史古蹟、建築、自然地景之研究調查、保存、修復或生活環境營造等計畫，爭取中央經費補助執行，以提升本市客家文化生活品質，營造多元文化城市。

(二)廣續辦理「美濃中正湖整體客家文化發展環境景觀營造計畫」、「美濃區中庄歷史空間環境景觀整體規劃設計」等重大工程及計畫，嚴控各項工程進度及品質，並如期、如質完工。

肆、結語

客語使用人口愈來愈少、客家文化日益流失，在多元文化社會的趨勢下，客家人才培育及產業發展日益急迫，客家事務的推動更顯得任重道遠。本會除持續深入社區、校園復育客語，輔導客家社團自治及發展，經營客家文化館舍及辦理各項藝文活動外，未來也將致力於客家產業的振興，協助從業人員提升產業知能、技術及擴展市場，辦理客家文化生活環境營造計畫，積極修復客家

市政府各單位業務報告（客家事務委員會）

文史資產、保存文化生活記憶，創造優質客家生活環境。本會自成立以來，承蒙 貴會指導與協助，客家文化在本市各行政區也逐步落地生根，相信必能帶動高雄市成爲多元族群共融、共生的幸福城市。

最後，敬祝

議長、副議長、各位議員女士、先生

身體健康

萬事如意

大會圓滿成功